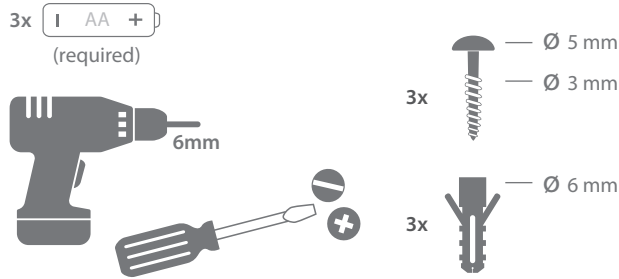
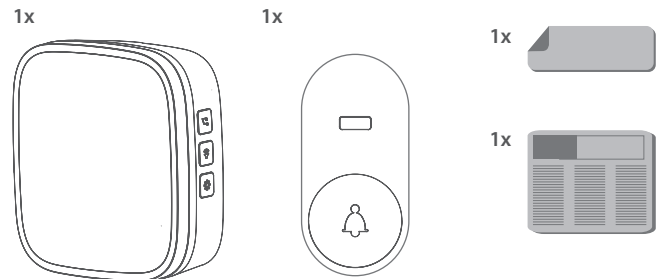
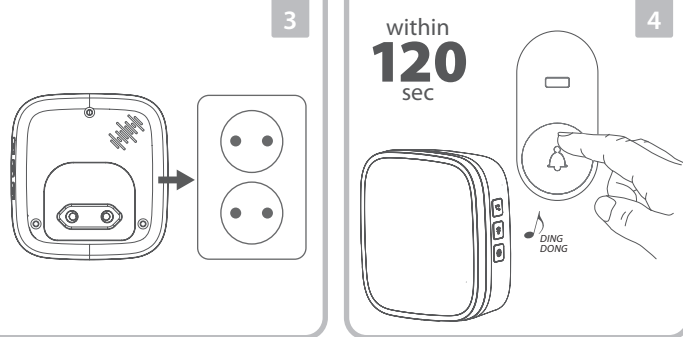


ZUM START BENÖTIGT | NECESSAIRE POUR DÉMARRER | NECESSARIO PER L'AVVIO | NEEDED TO START
WYMAGANE DO URUCHOMIENIA | POTREBNÉ PRO SPÚSTENÍ | НЕОБХОДИМО ЗА СТАРТИРАНЕ | POTREBNÉ NA SPÚSTENIE**INHALT** | CONTENUS | BOX CONTENT | CONTENUTO | ZAWARTOŚĆ | OBSAH | OBSAH | POTREBNÉ NA SPÚSTENIE | OBSAH**ERSTEINRICHTUNG** | PREMIÈRE CONFIGURATION | PRIMA CONFIGURAZIONE | FIRST CONFIGURATION
PIERWSZA KONFIGURACJA | PRVNÍ NASTAVENÍ | ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА | ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА | PRVÉ NASTAVENIE**INSTALLATION** | INSTALLATION | INSTALLAZIONE | INSTALLATION | INSTALACJA | ИНСТАЛАЦИЯ | INSTALÁCIA

- DE** Entfernen Sie die Montageplatte
FR Retirez la plaque de montage
EN Remove the mounting plate
IT Rimuovere la piastra di montaggio
PL Usunąć płytę montażową
CZ Sejměte montážní desku
BG Премахнете монтажната плоча
SK Odstráňte montážnu dosku

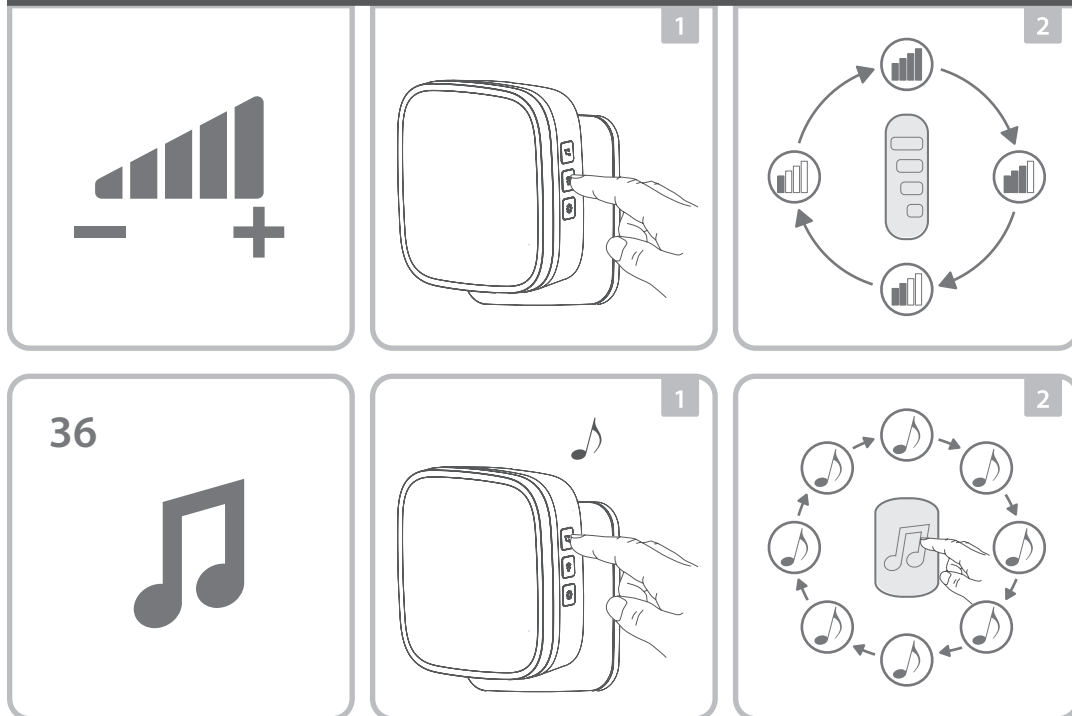
DE Zuerst: Anheben
FR D'abord : Soulever
EN First: Lift up
IT Per prima cosa: Sollevare
PL Najpierw: Podnieś
CZ Nejprve: Zvedněte
BG Първо: Повдигнете
SK Najprv: Zdvihnite
- DE** Schieben Sie dann die Montageplatte nach unten
FR Faites ensuite glisser la plaque de montage vers le bas
EN Then slide the mounting plate down
IT Quindi far scorrere la piastra di montaggio verso il basso
PL Następnie przesunąć płytę montażową w dół
CZ Poté posuňte montážní desku dolů
BG След това плъзнете монтажната плоча надолу
SK Potom posuňte montážnu dosku nadol
- DE** Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf die Rückseite der Montageplatte des Senders.
FR Collez le ruban adhésif double face à l'arrière de la plaque de montage de l'émetteur.
EN Stick the double sided adhesive tape on the back of the transmitter mounting plate.
IT Incolla il nastro biadesivo sul retro della piastra di montaggio del trasmettitore.
PL Przyklej taśmę dwustronną z tyłu płyty montażowej nadajnika.
CZ Přilepte oboustrannou lepicí pásku na zadní stranu montážní desky vysílače.
BG Запелете двойнозалепащата лента на гърба на монтажната плоча на предавателя.
SK Prilepte obojstrannú lepiacu pásku na zadnú stranu montážnej dosky vysielacza.
- DE** Befestigen Sie die Montageplatte des Senders an der Wand.
FR Collez la plaque de montage de l'émetteur au mur.
EN Stick the mounting plate of the transmitter on the wall.
IT Incolla la piastra di montaggio del trasmettitore al muro.
PL Przyklej płytę montażową nadajnika do ściany.
CZ Přilepte montážní desku vysílače na stěnu.
BG Запелете монтажната плоча на предавателя на стената.
SK Prilepte montážnu dosku vysielacza na stenu.
- DE** Rasten Sie den Sender in die Montageplatte ein, schieben Sie ihn nach unten in Position.
FR Insérez l'émetteur dans la plaque de montage, puis faites-le glisser vers le bas jusqu'à sa position.
EN Snap the transmitter into the mounting plate, slide down into position.
IT Fissa il trasmettitore nella piastra di montaggio, fallo scorrere verso il basso fino alla posizione.
PL Wciśnij nadajnik w płytę montażową, przesun go w dół na miejsce.
CZ Zacvakněte vysílač do montážní desky, posuňte jej dolů na místo.
BG Щракнете предавателя в монтажната плоча, плъзнете го надолу на мястото му.
SK Zcvaknite vysieláč do montážnej dosky, posuňte ho nadol na miesto.

- DE** Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben an der Wand.
FR Fixez la plaque de montage au mur à l'aide de vis.
EN Fix the mounting plate to the wall with screws.
IT Fissa la piastra di montaggio al muro con le viti.
PL Przymocuj płytę montażową do ściany za pomocą śrub.
CZ Připevněte montážní desku ke stěně pomocí šroubů.
BG Закрепете монтажната плоча към стената с винтове.
SK Pripievňte montážní desku ke stěně pomocí šroubů.
- DE** Rasten Sie den Sender in die Montageplatte ein, schieben Sie ihn nach unten in Position.
FR Insérez l'émetteur dans la plaque de montage, puis faites-le glisser vers le bas jusqu'à sa position.
EN Snap the transmitter into the mounting plate, slide down into position.
IT Fissa il trasmettitore nella piastra di montaggio, fallo scorrere verso il basso fino alla posizione.
PL Wciśnij nadajnik w płytę montażową, przesun go w dół na miejsce.
CZ Zcvakněte vysílač do montážní desky, posuňte jej dolů na místo.
BG Щракнете предавателя в монтажната плоча, плъзнете го надолу на мястото му.
SK Zcvaknite vysieláč do montážnej dosky, posuňte ho nadol na miesto.

BETRIEBSARTEN | MODES DE FONCTIONNEMENT | MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO | OPERATING MODES | TRYBY PRACY
PROVOZNÍ REŽIMY | РЕЖИМИ НА РАБОТА | PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

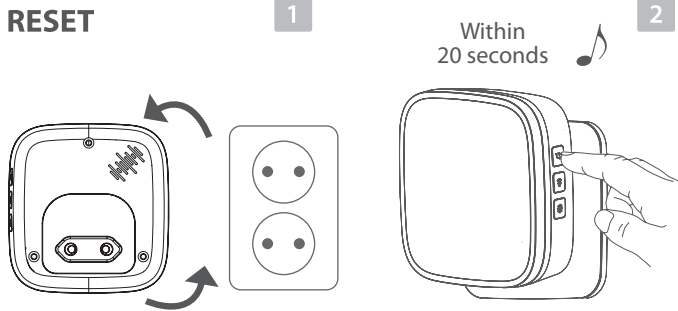
- DE** Drücken Sie kurz die Modustaste. Es stehen 3 Benachrichtigungsmodi zur Auswahl: Blitz, Ton, Ton + Blitz.
FR Appuyez brièvement sur le bouton de mode. Trois modes de notification sont disponibles : flash, son, son + flash.
EN Press the working mode button shortly. There are 3 notification modes to choose from: flash, sound, sound + flash.
IT Premi brevemente il pulsante della modalità di funzionamento. Sono disponibili 3 modalità di notifica: flash, suono, suono + flash.
PL Naciśnij krótko przycisk trybu pracy. Do wyboru są 3 tryby powiadomień: błysk, dźwięk, dźwięk + błysk.
CZ Krátké stisknutí tlačítka pracovního režimu. K dispozici jsou 3 režimy oznámení: záblesk, zvuk, zvuk + záblesk.
BG Натиснете накратко бутона за работен режим. Има 3 режима за известяване: светкавица, звук, звук + светкавица.
SK Krátko stlačte tlačidlo pracovného režimu. Na výber sú 3 režimy upozornenia: blesk, zvuk, zvuk + blesk.

FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES | KENMERKEN | CARATTERISTICHE | CARACTERÍSTICAS



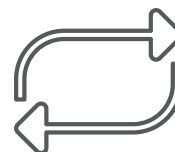
TROUBLESHOOTING | FEHLERBEHEBUNG | RÉOLUTION DE PROBLÈMES | PROBLEMEN OPLOSSEN | RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESET



ERNEUERN SIE DIE ERSTE EINRICHTUNG

FR RÉPÉTEZ LA PREMIÈRE CONFIGURATION
 EN REPEAT THE INITIAL SETUP
 IT RIPETI LA PRIMA CONFIGURAZIONE
 PL POWTÓRZ PIERWSZĄ KONFIGURACJĘ
 CZ OPAKUJTE POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ
 BG ПОВТОРЕТЕ ПЪРВОНАЧАЛНАТА НАСТРОЙКА
 SK ZOPAKUJTE PRVOTNÉ NASTAVENIE



Setronics GmbH

Ostring 60
 D-66780 Saarlouis-Fraulautern
 Germany

Customer Service Hours: Monday to Friday: 8:00 AM to 6:00 PM
 • Germany: 00800 333 00 888 * smartwares-service-de@sertronics.de
 • Switzerland: 00800 333 00 888 * smartwares-service-ch@sertronics.de
 • Czech Republic: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
 • Slovakia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
 • Hungary: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
 • Poland: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
 *Freephone number

Or contact
 us directly:

Tchibo GmbH
 Überseering 18
 22297 Hamburg
 Germany

Find us on



Conforms
 to all relevant
 European Directives.

Frequency band: 433.92MHz (433.050 - 434.790 MHz)
 Maximum radio-frequency power: +5.92dB
 Rated current: 200mA
 Range: 150 meters

Wireless Doorbell PD-3899

Power: 220-240V~50Hz 150mA 433.92
 Operating temperature: 0°C to 40°C
 Indoor Use Only

Push button - DBY-23610B

Power supply: 1 x CR2032
 Operating temperature: -25°C to 50°C
 IP44 Weather Resistant

